

**Pierre DUMONT**

Professeur à l'Université Paul Valéry  
Montpellier III

# **LE FRANCAIS LANGUE AFRICAINE**

**Editions L'Harmattan**

5-7, rue de l'Ecole-Polytechnique  
75005 Paris

## TABLE DES MATIERES

Présentation : Le FLA (Français langue africaine) 7

### **PREMIERE PARTIE : DEPLACEMENT ET DEPASSEMENT DES CONFLITS LINGUISTI- QUES EN AFRIQUE NOIRE FRANCOPHONE**

Chapitre I : Les conflits linguistiques ..... 13

Chapitre II : Français, langues nationales et déve-  
loppement ..... 19

### **DEUXIEME PARTIE : LA RENOVATION DE L'ENSEIGNEMENT DU FRANCAIS EN AFRIQUE NOIRE FRANCOPHONE**

Chapitre I : Problèmes généraux ..... 37

Chapitre II : Quel dictionnaire de français pour  
l'Afrique ? ..... 53

Chapitre III : L'enseignement du lexique ..... 69

Chapitre IV : Un cas exemplaire de rénovation :  
celui de Djibouti ..... 81

Chapitre V : Dictionnaires et didactique en Afrique 89



**TROISIEME PARTIE : L'APPROPRIATION  
DU FRANCAIS PAR SES LOCUTEURS  
AFRICAINS**

Chapitre I : Le parler français des non-lettrés .... 107

Chapitre II : Le français d'Afrique est-il une inter-  
langue ? ..... 119

Chapitre III : Défense et illustration du français  
d'Afrique ..... 129

Chapitre IV : Réalités socioculturelles et déplace-  
ments de sens en français d'Afrique 141

Conclusion : Et demain ? ..... 159

Lexique des africanismes cités ..... 165

Eléments bibliographiques ..... 171




---

Achévé d'imprimer par Corlet, Imprimeur, S.A.  
14110 Condé-sur-Noireau (France)  
N° d'imprimeur : 18263 - Dépôt légal : janvier 1991

*Imprimé en C.E.E.*

**T 12 510 624**

12 510.624